



EXPORT
CANADA'S FINEST
CIGARETTE

「躍市砵」
為加拿大最好之香烟

行發貨雜生萬廣

WONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

司公材藥貨雜發元

Yuen Far Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到
一九五六年度
超等去蒂花菇
大幫登市

行參記廣

MAK KWONG KEE

辦選行本
三蛤鹿人
鞭蛇龜參
大藥丸片
補茶補品
茶桂茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

六九七七報電 號九十四街行北南港香
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

卡通畫家欲非禮 女影星被捕

香港北亞電。此間警察當局。於上星期五上午逮捕卡通畫家李鍾。指其與女影星李鍾。在李鍾寓所內發生非禮行為。李鍾係於鍾情向李鍾告白後被捕。據鍾情小姐稱。李鍾係星期一約伊同車出遊。至晚間連擲伊本人意見。強行擲往一山區避匿地點。相持十七小時。但未受凌辱。鍾小姐甫於最近自港來。拍攝電影。

馬來華僑商人 亦將訪問中共區

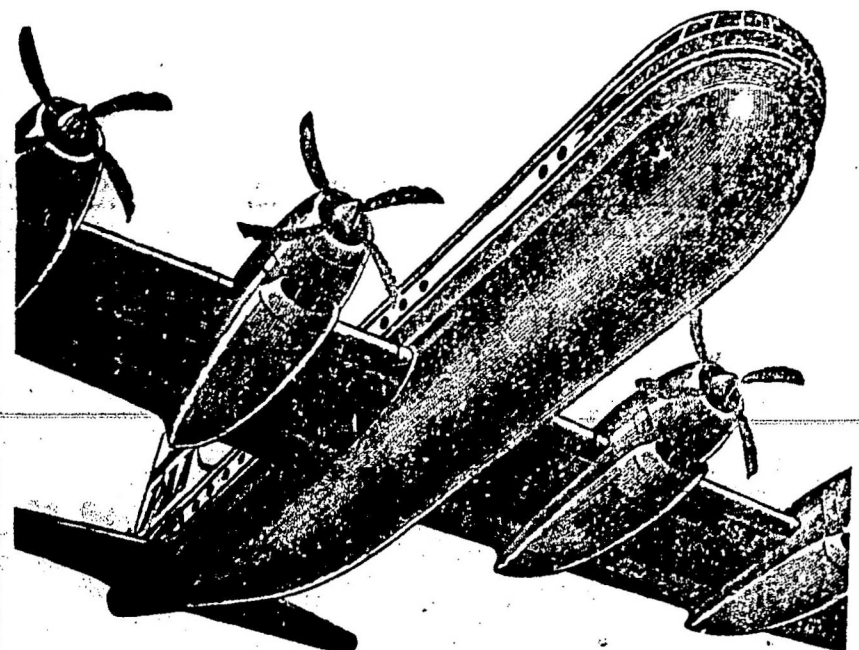
吉隆坡北亞電。馬來聯邦內華僑。馬來人及印度人聯合組成之貿易代表團。於上星期四晚。前往中共區訪問。作最後之決定。此項消息。係由馬來公會中央工作委員會委員陳修德透露。陳並稱。彼將立即與新加坡之葉平玉接洽。徵詢新加坡工商界代表願否與馬來代表團。聯合組成一個訪問團。葉為星島中華總商會副會長。並為星島商人訪問中共區之發起人。

周書楷希望英國 拒絕中共要求

臺北北亞電。外交部次長周書楷。希望英國政府。能為本身利益着想。拒絕北平之要求。在香港設立領事館。周係以外交部發言人資格。在上星期五記者招待會中發表談話。據稱。如英國屈伏於中共要求之下。則香港之安定與安全將受威脅。周認為大部份旅港華僑。反對中共。因此北平企欲獲得香港當局之正式承認。使能對反共人士增加壓力。

大批生豬抵港 肉價急劇下挫

香港北亞電。大批生豬及水牛。自臺灣及中國大陸運抵此間。過去半個月來。香港肉價之漲勢暫告停止。上星期五豬肉及牛肉零售價格。幾已降至未曾漲價前之水準。此項下挫趨勢。係於上週中期開始。上星期五至星期四。自臺灣運港之生豬共五百頭。大陸各地隨後又運到生豬約三千頭。



飛往香港

請搭世界最宏偉飛機
彩虹旅行專機

來回機票 三藩市—香港 \$1008.00 另稅

汎美世界航空公司、獨有舒適
安全雙層飛機、橫渡太平洋、

- ① 雙層超空「飛剪號」★比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。
- ② 汎美班期，比其他公司多，諸君可隨時由美西起程。
- ③ 汎美有直接飛機，由三藩市，羅省，舍路，飛經檀香山溫煖陽光航綫，直飛香港。
- ④ 沿途有華籍職員，招待傳譯。
- ⑤ 汎美有「分期交款辦法」，諸君可交現款十份之一，其餘可分二十個月供滿。
- ⑥ 汎美並有「先期付款」辦法，便利諸君或友搭機來美，「先期付款」小冊，可向本公司或旅行社索閱。
- ⑦ 汎美橫渡太平洋，有廿一年之經驗，其駕駛員中，曾經飛行百萬英里者，有一千二百名，曾經飛行三百萬英里者，有百餘名，諸君搭本公司飛機，百分安全，詳情請向各旅行社，或汎美分行接洽。

經驗豐富 允冠全球

註冊商標—美國政府註冊

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia Street
Vancouver B. C.

◎新型西餐館出賣
本西餐館連實業位於亞省尼利街地段式街。設備新穎上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟因人力問題。各股東願將實業出賣。如有意轉讓者請就近與亞省尼利街地段式街。在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲購買生意亦由便。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta.
電話 T.A. 4091

買或賣
旅館
柏文
樓宇
房屋
雜貨舖

請來見華
僑界最大
之實業買
賣商號

莫西屏敬啟
廖若仙敬啟

司公限有易貿業實氏莫

HOY'S BROKERAGE LTD.
539 Main Street Vancouver 4, B. C. MA. 9621

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
樂談談時事影片

408 Jackson Ave. T.A. 0632

◎水龍煤氣裝修
修裝水龍煤氣各項工作專業光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

◎裝修水龍煤氣暖氣
Hugo C. Orr & Son
348 Powell St.
T.A. 2927 或 T.A. 52671

◎專醫瘋癲症
特辦蘇聯仙藥每服廿元
連紅仙方每服五元
【試驗】天然藥每瓶一元式毛

WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B. C. HA. 5083
廣生局同業君經啟

◎巴拉蒙露天戲院
本院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十九尺闊四十四尺高能觀廣闊風景且放映彩色片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之冠無倫有又常映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費

Parliament Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Springdale
Telephone: GRandin 0506

代理美國總統輪船公司華人客務

AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪統總國美

號安均

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時裝亞細亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
發給預留船位定單在本號交納船費。由本號之總統輪船來加。保證有船位。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 七月三十一日
克利夫蘭總統 七月三十一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 七月九日
威爾遜總統 八月三日

Quon On Co. Ltd.
2541 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

司公船輪統總國美

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船之經濟票價

往香港之經濟三等位價
由三藩市起程 一百四十七元
由洛杉磯起程 一百五十五元
由舊金山起程 一百五十五元
由西雅圖起程 一百五十五元
由波特蘭起程 一百五十五元
由溫哥華起程 一百五十五元

往香港之經濟二等位價
由三藩市起程 一百六十五元
由洛杉磯起程 一百七十五元
由舊金山起程 一百七十五元
由西雅圖起程 一百七十五元
由波特蘭起程 一百七十五元
由溫哥華起程 一百七十五元

往香港之經濟一等位價
由三藩市起程 一百七十五元
由洛杉磯起程 一百八十五元
由舊金山起程 一百八十五元
由西雅圖起程 一百八十五元
由波特蘭起程 一百八十五元
由溫哥華起程 一百八十五元

往香港之經濟頭等位價
由三藩市起程 一百九十五元
由洛杉磯起程 二百零五元
由舊金山起程 二百零五元
由西雅圖起程 二百零五元
由波特蘭起程 二百零五元
由溫哥華起程 二百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 二百一十五元
由洛杉磯起程 二百二十五元
由舊金山起程 二百二十五元
由西雅圖起程 二百二十五元
由波特蘭起程 二百二十五元
由溫哥華起程 二百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 二百三十五元
由洛杉磯起程 二百四十五元
由舊金山起程 二百四十五元
由西雅圖起程 二百四十五元
由波特蘭起程 二百四十五元
由溫哥華起程 二百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 二百五十五元
由洛杉磯起程 二百六十五元
由舊金山起程 二百六十五元
由西雅圖起程 二百六十五元
由波特蘭起程 二百六十五元
由溫哥華起程 二百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 二百七十五元
由洛杉磯起程 二百八十五元
由舊金山起程 二百八十五元
由西雅圖起程 二百八十五元
由波特蘭起程 二百八十五元
由溫哥華起程 二百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 二百九十五元
由洛杉磯起程 三百零五元
由舊金山起程 三百零五元
由西雅圖起程 三百零五元
由波特蘭起程 三百零五元
由溫哥華起程 三百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 三百一十五元
由洛杉磯起程 三百二十五元
由舊金山起程 三百二十五元
由西雅圖起程 三百二十五元
由波特蘭起程 三百二十五元
由溫哥華起程 三百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 三百三十五元
由洛杉磯起程 三百四十五元
由舊金山起程 三百四十五元
由西雅圖起程 三百四十五元
由波特蘭起程 三百四十五元
由溫哥華起程 三百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 三百五十五元
由洛杉磯起程 三百六十五元
由舊金山起程 三百六十五元
由西雅圖起程 三百六十五元
由波特蘭起程 三百六十五元
由溫哥華起程 三百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 三百七十五元
由洛杉磯起程 三百八十五元
由舊金山起程 三百八十五元
由西雅圖起程 三百八十五元
由波特蘭起程 三百八十五元
由溫哥華起程 三百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 三百九十五元
由洛杉磯起程 四百零五元
由舊金山起程 四百零五元
由西雅圖起程 四百零五元
由波特蘭起程 四百零五元
由溫哥華起程 四百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 四百一十五元
由洛杉磯起程 四百二十五元
由舊金山起程 四百二十五元
由西雅圖起程 四百二十五元
由波特蘭起程 四百二十五元
由溫哥華起程 四百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 四百三十五元
由洛杉磯起程 四百四十五元
由舊金山起程 四百四十五元
由西雅圖起程 四百四十五元
由波特蘭起程 四百四十五元
由溫哥華起程 四百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 四百五十五元
由洛杉磯起程 四百六十五元
由舊金山起程 四百六十五元
由西雅圖起程 四百六十五元
由波特蘭起程 四百六十五元
由溫哥華起程 四百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 四百七十五元
由洛杉磯起程 四百八十五元
由舊金山起程 四百八十五元
由西雅圖起程 四百八十五元
由波特蘭起程 四百八十五元
由溫哥華起程 四百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 四百九十五元
由洛杉磯起程 五百零五元
由舊金山起程 五百零五元
由西雅圖起程 五百零五元
由波特蘭起程 五百零五元
由溫哥華起程 五百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 五百一十五元
由洛杉磯起程 五百二十五元
由舊金山起程 五百二十五元
由西雅圖起程 五百二十五元
由波特蘭起程 五百二十五元
由溫哥華起程 五百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 五百三十五元
由洛杉磯起程 五百四十五元
由舊金山起程 五百四十五元
由西雅圖起程 五百四十五元
由波特蘭起程 五百四十五元
由溫哥華起程 五百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 五百五十五元
由洛杉磯起程 五百六十五元
由舊金山起程 五百六十五元
由西雅圖起程 五百六十五元
由波特蘭起程 五百六十五元
由溫哥華起程 五百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 五百七十五元
由洛杉磯起程 五百八十五元
由舊金山起程 五百八十五元
由西雅圖起程 五百八十五元
由波特蘭起程 五百八十五元
由溫哥華起程 五百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 五百九十五元
由洛杉磯起程 六百零五元
由舊金山起程 六百零五元
由西雅圖起程 六百零五元
由波特蘭起程 六百零五元
由溫哥華起程 六百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 六百一十五元
由洛杉磯起程 六百二十五元
由舊金山起程 六百二十五元
由西雅圖起程 六百二十五元
由波特蘭起程 六百二十五元
由溫哥華起程 六百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 六百三十五元
由洛杉磯起程 六百四十五元
由舊金山起程 六百四十五元
由西雅圖起程 六百四十五元
由波特蘭起程 六百四十五元
由溫哥華起程 六百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 六百五十五元
由洛杉磯起程 六百六十五元
由舊金山起程 六百六十五元
由西雅圖起程 六百六十五元
由波特蘭起程 六百六十五元
由溫哥華起程 六百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 六百七十五元
由洛杉磯起程 六百八十五元
由舊金山起程 六百八十五元
由西雅圖起程 六百八十五元
由波特蘭起程 六百八十五元
由溫哥華起程 六百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 六百九十五元
由洛杉磯起程 七百零五元
由舊金山起程 七百零五元
由西雅圖起程 七百零五元
由波特蘭起程 七百零五元
由溫哥華起程 七百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 七百一十五元
由洛杉磯起程 七百二十五元
由舊金山起程 七百二十五元
由西雅圖起程 七百二十五元
由波特蘭起程 七百二十五元
由溫哥華起程 七百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 七百三十五元
由洛杉磯起程 七百四十五元
由舊金山起程 七百四十五元
由西雅圖起程 七百四十五元
由波特蘭起程 七百四十五元
由溫哥華起程 七百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 七百五十五元
由洛杉磯起程 七百六十五元
由舊金山起程 七百六十五元
由西雅圖起程 七百六十五元
由波特蘭起程 七百六十五元
由溫哥華起程 七百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 七百七十五元
由洛杉磯起程 七百八十五元
由舊金山起程 七百八十五元
由西雅圖起程 七百八十五元
由波特蘭起程 七百八十五元
由溫哥華起程 七百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 七百九十五元
由洛杉磯起程 八百零五元
由舊金山起程 八百零五元
由西雅圖起程 八百零五元
由波特蘭起程 八百零五元
由溫哥華起程 八百零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 八百一十五元
由洛杉磯起程 八百二十五元
由舊金山起程 八百二十五元
由西雅圖起程 八百二十五元
由波特蘭起程 八百二十五元
由溫哥華起程 八百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 八百三十五元
由洛杉磯起程 八百四十五元
由舊金山起程 八百四十五元
由西雅圖起程 八百四十五元
由波特蘭起程 八百四十五元
由溫哥華起程 八百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 八百五十五元
由洛杉磯起程 八百六十五元
由舊金山起程 八百六十五元
由西雅圖起程 八百六十五元
由波特蘭起程 八百六十五元
由溫哥華起程 八百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 八百七十五元
由洛杉磯起程 八百八十五元
由舊金山起程 八百八十五元
由西雅圖起程 八百八十五元
由波特蘭起程 八百八十五元
由溫哥華起程 八百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 八百九十五元
由洛杉磯起程 八百九十五元
由舊金山起程 八百九十五元
由西雅圖起程 八百九十五元
由波特蘭起程 八百九十五元
由溫哥華起程 八百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百零五元
由洛杉磯起程 九百一十五元
由舊金山起程 九百一十五元
由西雅圖起程 九百一十五元
由波特蘭起程 九百一十五元
由溫哥華起程 九百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百一十五元
由洛杉磯起程 九百二十五元
由舊金山起程 九百二十五元
由西雅圖起程 九百二十五元
由波特蘭起程 九百二十五元
由溫哥華起程 九百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百三十五元
由洛杉磯起程 九百四十五元
由舊金山起程 九百四十五元
由西雅圖起程 九百四十五元
由波特蘭起程 九百四十五元
由溫哥華起程 九百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百五十五元
由洛杉磯起程 九百六十五元
由舊金山起程 九百六十五元
由西雅圖起程 九百六十五元
由波特蘭起程 九百六十五元
由溫哥華起程 九百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百七十五元
由洛杉磯起程 九百八十五元
由舊金山起程 九百八十五元
由西雅圖起程 九百八十五元
由波特蘭起程 九百八十五元
由溫哥華起程 九百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 九百九十五元
由洛杉磯起程 一千零零五元
由舊金山起程 一千零零五元
由西雅圖起程 一千零零五元
由波特蘭起程 一千零零五元
由溫哥華起程 一千零零五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千零一十五元
由洛杉磯起程 一千零二十五元
由舊金山起程 一千零二十五元
由西雅圖起程 一千零二十五元
由波特蘭起程 一千零二十五元
由溫哥華起程 一千零二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千零三十五元
由洛杉磯起程 一千零四十五元
由舊金山起程 一千零四十五元
由西雅圖起程 一千零四十五元
由波特蘭起程 一千零四十五元
由溫哥華起程 一千零四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千零五十五元
由洛杉磯起程 一千零六十五元
由舊金山起程 一千零六十五元
由西雅圖起程 一千零六十五元
由波特蘭起程 一千零六十五元
由溫哥華起程 一千零六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千零七十五元
由洛杉磯起程 一千零八十五元
由舊金山起程 一千零八十五元
由西雅圖起程 一千零八十五元
由波特蘭起程 一千零八十五元
由溫哥華起程 一千零八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千零九十五元
由洛杉磯起程 一千零九十五元
由舊金山起程 一千零九十五元
由西雅圖起程 一千零九十五元
由波特蘭起程 一千零九十五元
由溫哥華起程 一千零九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百零五元
由洛杉磯起程 一千一百一十五元
由舊金山起程 一千一百一十五元
由西雅圖起程 一千一百一十五元
由波特蘭起程 一千一百一十五元
由溫哥華起程 一千一百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百一十五元
由洛杉磯起程 一千一百二十五元
由舊金山起程 一千一百二十五元
由西雅圖起程 一千一百二十五元
由波特蘭起程 一千一百二十五元
由溫哥華起程 一千一百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百三十五元
由洛杉磯起程 一千一百四十五元
由舊金山起程 一千一百四十五元
由西雅圖起程 一千一百四十五元
由波特蘭起程 一千一百四十五元
由溫哥華起程 一千一百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百五十五元
由洛杉磯起程 一千一百六十五元
由舊金山起程 一千一百六十五元
由西雅圖起程 一千一百六十五元
由波特蘭起程 一千一百六十五元
由溫哥華起程 一千一百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百七十五元
由洛杉磯起程 一千一百八十五元
由舊金山起程 一千一百八十五元
由西雅圖起程 一千一百八十五元
由波特蘭起程 一千一百八十五元
由溫哥華起程 一千一百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千一百九十五元
由洛杉磯起程 一千一百九十五元
由舊金山起程 一千一百九十五元
由西雅圖起程 一千一百九十五元
由波特蘭起程 一千一百九十五元
由溫哥華起程 一千一百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百零五元
由洛杉磯起程 一千二百一十五元
由舊金山起程 一千二百一十五元
由西雅圖起程 一千二百一十五元
由波特蘭起程 一千二百一十五元
由溫哥華起程 一千二百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百一十五元
由洛杉磯起程 一千二百二十五元
由舊金山起程 一千二百二十五元
由西雅圖起程 一千二百二十五元
由波特蘭起程 一千二百二十五元
由溫哥華起程 一千二百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百三十五元
由洛杉磯起程 一千二百四十五元
由舊金山起程 一千二百四十五元
由西雅圖起程 一千二百四十五元
由波特蘭起程 一千二百四十五元
由溫哥華起程 一千二百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百五十五元
由洛杉磯起程 一千二百六十五元
由舊金山起程 一千二百六十五元
由西雅圖起程 一千二百六十五元
由波特蘭起程 一千二百六十五元
由溫哥華起程 一千二百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百七十五元
由洛杉磯起程 一千二百八十五元
由舊金山起程 一千二百八十五元
由西雅圖起程 一千二百八十五元
由波特蘭起程 一千二百八十五元
由溫哥華起程 一千二百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千二百九十五元
由洛杉磯起程 一千二百九十五元
由舊金山起程 一千二百九十五元
由西雅圖起程 一千二百九十五元
由波特蘭起程 一千二百九十五元
由溫哥華起程 一千二百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百零五元
由洛杉磯起程 一千三百一十五元
由舊金山起程 一千三百一十五元
由西雅圖起程 一千三百一十五元
由波特蘭起程 一千三百一十五元
由溫哥華起程 一千三百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百一十五元
由洛杉磯起程 一千三百二十五元
由舊金山起程 一千三百二十五元
由西雅圖起程 一千三百二十五元
由波特蘭起程 一千三百二十五元
由溫哥華起程 一千三百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百三十五元
由洛杉磯起程 一千三百四十五元
由舊金山起程 一千三百四十五元
由西雅圖起程 一千三百四十五元
由波特蘭起程 一千三百四十五元
由溫哥華起程 一千三百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百五十五元
由洛杉磯起程 一千三百六十五元
由舊金山起程 一千三百六十五元
由西雅圖起程 一千三百六十五元
由波特蘭起程 一千三百六十五元
由溫哥華起程 一千三百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百七十五元
由洛杉磯起程 一千三百八十五元
由舊金山起程 一千三百八十五元
由西雅圖起程 一千三百八十五元
由波特蘭起程 一千三百八十五元
由溫哥華起程 一千三百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千三百九十五元
由洛杉磯起程 一千三百九十五元
由舊金山起程 一千三百九十五元
由西雅圖起程 一千三百九十五元
由波特蘭起程 一千三百九十五元
由溫哥華起程 一千三百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百零五元
由洛杉磯起程 一千四百一十五元
由舊金山起程 一千四百一十五元
由西雅圖起程 一千四百一十五元
由波特蘭起程 一千四百一十五元
由溫哥華起程 一千四百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百一十五元
由洛杉磯起程 一千四百二十五元
由舊金山起程 一千四百二十五元
由西雅圖起程 一千四百二十五元
由波特蘭起程 一千四百二十五元
由溫哥華起程 一千四百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百三十五元
由洛杉磯起程 一千四百四十五元
由舊金山起程 一千四百四十五元
由西雅圖起程 一千四百四十五元
由波特蘭起程 一千四百四十五元
由溫哥華起程 一千四百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百五十五元
由洛杉磯起程 一千四百六十五元
由舊金山起程 一千四百六十五元
由西雅圖起程 一千四百六十五元
由波特蘭起程 一千四百六十五元
由溫哥華起程 一千四百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百七十五元
由洛杉磯起程 一千四百八十五元
由舊金山起程 一千四百八十五元
由西雅圖起程 一千四百八十五元
由波特蘭起程 一千四百八十五元
由溫哥華起程 一千四百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千四百九十五元
由洛杉磯起程 一千四百九十五元
由舊金山起程 一千四百九十五元
由西雅圖起程 一千四百九十五元
由波特蘭起程 一千四百九十五元
由溫哥華起程 一千四百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百零五元
由洛杉磯起程 一千五百一十五元
由舊金山起程 一千五百一十五元
由西雅圖起程 一千五百一十五元
由波特蘭起程 一千五百一十五元
由溫哥華起程 一千五百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百一十五元
由洛杉磯起程 一千五百二十五元
由舊金山起程 一千五百二十五元
由西雅圖起程 一千五百二十五元
由波特蘭起程 一千五百二十五元
由溫哥華起程 一千五百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百三十五元
由洛杉磯起程 一千五百四十五元
由舊金山起程 一千五百四十五元
由西雅圖起程 一千五百四十五元
由波特蘭起程 一千五百四十五元
由溫哥華起程 一千五百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百五十五元
由洛杉磯起程 一千五百六十五元
由舊金山起程 一千五百六十五元
由西雅圖起程 一千五百六十五元
由波特蘭起程 一千五百六十五元
由溫哥華起程 一千五百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百七十五元
由洛杉磯起程 一千五百八十五元
由舊金山起程 一千五百八十五元
由西雅圖起程 一千五百八十五元
由波特蘭起程 一千五百八十五元
由溫哥華起程 一千五百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千五百九十五元
由洛杉磯起程 一千五百九十五元
由舊金山起程 一千五百九十五元
由西雅圖起程 一千五百九十五元
由波特蘭起程 一千五百九十五元
由溫哥華起程 一千五百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百零五元
由洛杉磯起程 一千六百一十五元
由舊金山起程 一千六百一十五元
由西雅圖起程 一千六百一十五元
由波特蘭起程 一千六百一十五元
由溫哥華起程 一千六百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百一十五元
由洛杉磯起程 一千六百二十五元
由舊金山起程 一千六百二十五元
由西雅圖起程 一千六百二十五元
由波特蘭起程 一千六百二十五元
由溫哥華起程 一千六百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百三十五元
由洛杉磯起程 一千六百四十五元
由舊金山起程 一千六百四十五元
由西雅圖起程 一千六百四十五元
由波特蘭起程 一千六百四十五元
由溫哥華起程 一千六百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百五十五元
由洛杉磯起程 一千六百六十五元
由舊金山起程 一千六百六十五元
由西雅圖起程 一千六百六十五元
由波特蘭起程 一千六百六十五元
由溫哥華起程 一千六百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百七十五元
由洛杉磯起程 一千六百八十五元
由舊金山起程 一千六百八十五元
由西雅圖起程 一千六百八十五元
由波特蘭起程 一千六百八十五元
由溫哥華起程 一千六百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千六百九十五元
由洛杉磯起程 一千六百九十五元
由舊金山起程 一千六百九十五元
由西雅圖起程 一千六百九十五元
由波特蘭起程 一千六百九十五元
由溫哥華起程 一千六百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百零五元
由洛杉磯起程 一千七百一十五元
由舊金山起程 一千七百一十五元
由西雅圖起程 一千七百一十五元
由波特蘭起程 一千七百一十五元
由溫哥華起程 一千七百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百一十五元
由洛杉磯起程 一千七百二十五元
由舊金山起程 一千七百二十五元
由西雅圖起程 一千七百二十五元
由波特蘭起程 一千七百二十五元
由溫哥華起程 一千七百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百三十五元
由洛杉磯起程 一千七百四十五元
由舊金山起程 一千七百四十五元
由西雅圖起程 一千七百四十五元
由波特蘭起程 一千七百四十五元
由溫哥華起程 一千七百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百五十五元
由洛杉磯起程 一千七百六十五元
由舊金山起程 一千七百六十五元
由西雅圖起程 一千七百六十五元
由波特蘭起程 一千七百六十五元
由溫哥華起程 一千七百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百七十五元
由洛杉磯起程 一千七百八十五元
由舊金山起程 一千七百八十五元
由西雅圖起程 一千七百八十五元
由波特蘭起程 一千七百八十五元
由溫哥華起程 一千七百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千七百九十五元
由洛杉磯起程 一千七百九十五元
由舊金山起程 一千七百九十五元
由西雅圖起程 一千七百九十五元
由波特蘭起程 一千七百九十五元
由溫哥華起程 一千七百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百零五元
由洛杉磯起程 一千八百一十五元
由舊金山起程 一千八百一十五元
由西雅圖起程 一千八百一十五元
由波特蘭起程 一千八百一十五元
由溫哥華起程 一千八百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百一十五元
由洛杉磯起程 一千八百二十五元
由舊金山起程 一千八百二十五元
由西雅圖起程 一千八百二十五元
由波特蘭起程 一千八百二十五元
由溫哥華起程 一千八百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百三十五元
由洛杉磯起程 一千八百四十五元
由舊金山起程 一千八百四十五元
由西雅圖起程 一千八百四十五元
由波特蘭起程 一千八百四十五元
由溫哥華起程 一千八百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百五十五元
由洛杉磯起程 一千八百六十五元
由舊金山起程 一千八百六十五元
由西雅圖起程 一千八百六十五元
由波特蘭起程 一千八百六十五元
由溫哥華起程 一千八百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百七十五元
由洛杉磯起程 一千八百八十五元
由舊金山起程 一千八百八十五元
由西雅圖起程 一千八百八十五元
由波特蘭起程 一千八百八十五元
由溫哥華起程 一千八百八十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千八百九十五元
由洛杉磯起程 一千八百九十五元
由舊金山起程 一千八百九十五元
由西雅圖起程 一千八百九十五元
由波特蘭起程 一千八百九十五元
由溫哥華起程 一千八百九十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千九百零五元
由洛杉磯起程 一千九百一十五元
由舊金山起程 一千九百一十五元
由西雅圖起程 一千九百一十五元
由波特蘭起程 一千九百一十五元
由溫哥華起程 一千九百一十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千九百一十五元
由洛杉磯起程 一千九百二十五元
由舊金山起程 一千九百二十五元
由西雅圖起程 一千九百二十五元
由波特蘭起程 一千九百二十五元
由溫哥華起程 一千九百二十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千九百三十五元
由洛杉磯起程 一千九百四十五元
由舊金山起程 一千九百四十五元
由西雅圖起程 一千九百四十五元
由波特蘭起程 一千九百四十五元
由溫哥華起程 一千九百四十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千九百五十五元
由洛杉磯起程 一千九百六十五元
由舊金山起程 一千九百六十五元
由西雅圖起程 一千九百六十五元
由波特蘭起程 一千九百六十五元
由溫哥華起程 一千九百六十五元

往香港之經濟套房位價
由三藩市起程 一千九百七十五元
由洛杉磯起程 一千九百八十五元
由舊金山起程 一千九百八十五元
由西雅圖起程 一千九

B. C. Co. 353 E. Cordova St.
 Vancouver, B.C. TA. 3468
 地址：跑路街三百四十六號
 電話 Marine 5995

諸君注意。如賜函取藥。一概請由信館 C. O. D. 交易便妥。如函內
 有銀票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲雲峰代理處金利源

東 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
 秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀貳元半
 應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊筋擦散 每料銀拾圓
 還年爛脚珠珀實驗拔毒生肌理口散 每樽銀拾元
 也愈立止心氣痛茶每包一元七毛五

本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
 通訊處 LEE FOOK

跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元

445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

粗·細·炸麵 中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

共進入北平之後。也以貧病交加不詳。他的兒子溥洸當年曾以聚頭。看起來載濤要算是滿清親貴了。

而死。戰洵的存亡
名伶雪艷琴大出風
雲中碩果僅存的一個
直至最近薄的如
紙。即證明補

自自去年夏赴日講學。迄未回台。因
而謠傳愈來愈多。愈益明朗化。
夫人墨雲女士奉命去把她的丈夫找
不回的傳說不是完全空穴來風了。

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St., E. Tel. FA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生
黃國連

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商





洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

華人聖約瑟新醫院 開幕的頌詞

雲坤華生

我們華僑在加國，有悠久的歷史。對於地方上所辦的公益和慈善的義務，向來抱着一貫的宗旨：「熱誠贊助，努力共赴」。就是地方的政府亦以我們華僑遵守法律，和通力合作，認為是良好的公民。故十年來，對種族的歧視，日益減少。而我們亦得享平等的待遇。如公民權、選舉權、被選舉權。已經獲得。移民例略已改善。致令我們華僑在加國現狀，在得到生活一般優美。事業進展繁榮。一切的一切，都係因為我們華僑面成立一間獨立醫院為

求全體健康的措施。但是為着地方環境。和人力金錢的問題。比對美華僑難望其項背。三覆之費殊難如願。

雲坤中西合辦的聖約瑟醫院。近年以病者增加。感于地方不敷應用。為求容量較大起見。特發起擴建新醫院。以適合環境之需。華人主任馮淑貞女士負責向華人方面勸捐積極推進。不辭勞瘁。這種刻苦耐勞的義務精神。殊屬難能可貴了。

驚鴻

五〇二

下冊

說小俠武長庚

第十七回 未剪仇根荒山逢怪俠 重沾恨意寶劍挑桃花

又從身後把包裹解下來。就將繡鞋塞進包裹裏。然後一手提着包裹。一手提着寶劍。懷揣着。又尋着途徑。到了那繫馬之處。將包裹就繫在馬上。寶劍也插在包裹裏。伸手由樹上去解繡鞋。可是突然又吃了一驚。原來是那匹馬並非自己解了繡鞋。是因樹上還存着一段繩。還繫着很安然的一個扣兒。却明明是用劍或刀切斷的。被人騎走了。江小鶴到此時完全明白了。就曉得昨天一定是還有個別人在暗處。那人把鐵杖攔截。就割斷了繩。繡鞋就落馬走了。這人可真奇怪。武藝必定不弱。看他殺死了鐵杖。必是一位俠客。但我與鐵杖攔截力拚鬥之時。他怎麼又沒幫助我？可見此人對我像沒有什麼交誼。却不曉得是什麼人？也許是一位神祕的俠士。他見鮑崑崙年老可憐。所以才將他救走。但此人也未免太對我輕視了！當下江小鶴忿忿地騎上馬。就往東去。此時他所騎的是由儀儀縣劉家莊所得到的那匹黑馬。他原有的。白毛虎頭給他的那匹却已丟失。連龍志起的人頭也拐走了。現在這匹馬是不大雄健。在這坎坷不平。荆棘叢生的山道裏。連打了兩個前失。很吃力的才走了這般山道。但想要叫他快走。却是不能。此時朝陽已經昇高。眼前展開了一通曠野。秋禾無際。一股小道。蜿蜒如蛇一般。稀稀的看不見幾個人來往的人。耳邊却聽得嗡嗡的鐘聲。不遠不近。彷彿離此很遠的地方一定有一座廟。廟裏的人此時大概是用早齋了。江小鶴忽然心裏一動。就想那鐵杖僧莫非有個什麼？就是這鳴鐘的廟嗎？他把鮑崑崙救走。就安放在那廟裏了吧？駐馬靜聽着鐘聲。可惜鐘聲所發之處是離此太遠了。他無法從聲音之中尋出方向。只得又順着小路催馬去走。曲折地走了約有十里地。便望見眼前有一通房屋。好像是座市鎮。江小鶴就心想。且找個地方把飯吃了。把馬餵了。然後再說。於是他又催馬緊走。少時就到了眼前這座市鎮。朝陽照在市街上。

集俗語詩

王北山

車俗語為七律詩。照我所見。以近年哈某那十二首最好。我現在祇錄出六首。介紹給喜歡舊詩的讀者欣賞：

一、莫說無補却有神，小心服侍大官人。推開窗子來講話，過了荒年承認親。一事無成忙到老，百年難過歲交貧。今朝有酒今朝醉，無事如何可認真。

二、眼睛爭得似銅鈴，莫在人間話現形。會吊鬼迷三脚馬，不吃魚惹一身腥。小孩咀裏討實話；夫子門前講孝經。人怕惡人天不怕，舉頭三尺有神靈。

三、本來不是好東西，色不迷人入自迷。小馬乍行嫌路窄，英雄不怕出身低。五更想起千條路，十指難生一樣齊。心有天高命低薄，鳳凰失勢命如雞。

四、有錢難買子孫賢，嫖賭逍遙吸大煙。俏貨偏欺驢子走，巧妻常伴拙夫眠。可知事急無君子，自是心寬出少年。真正將人冤枉死，賽如啞子吃黃連。

五、這宗事體太離奇，心病還須心藥醫。戴着斗篷來親咀，直掙膀子去穿衣。居然想吃天鵝肉，仗着身披老虎皮。天理循環原不錯，多年嫖客變成龜。

搔耳抓腮沒主眼，一人做事一人當。女兒不斷娘家路，老鼠難留隔夜糧。銀角金邊原肚子；柴龍水虎裝園土。逢人只說三分話，莫管他人屋上霜。

奉和

蔣安翹先生「遺懷」
佳什步元均

余一笑

個中玄妙有生無，心地虛空真佛俱。覺悟五憂知幻境，慧能三昧遠真圖。婆沙菊影思留月，搖曳蘭舟穩過湖。點綴江山收與句，閒情學竟慕通儒。

李少白先生「寄懷」之作依韻奉酬

秘魯志軍鍾嘉言

一、三度飄蓬嘆滯留，天涯同感志難酬。渾忘甲子心猶壯，不遂初衷未肯休。從來情重非多才，那得情深今再見。清平調唱酒添香，佳構傷時劇可哀。

二、倚劍長吟志未灰，知君雅量高才。推誠詩句獨徘徊，錦繡成章任剪裁。

三、仰慕青蓮出隴西，詩才惹得古今迷。誰能似爾家傳學，進步如登雲梯。

四、瀟灑襟懷詩境闊，興來逸計調高低。酬君雅意忘工拙，太白當頭敢頂題。

別驕傲

滿城——浪形

朋友，夏炎的气候來了！我們都工作着，汗流得像飛泉，身軀像在大堆中。但是，爲了和惡境搏鬥，爲了爭取自立、幸福、自由……我們的心裏起了奮勉的高潮，忘却却忍受了所有的痛苦。只有你開在那兒，終日倚在樹蔭枝頭，瞧啊！讓我看看你驕傲中的鏡頭，你忘記了勞動神聖！

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行

如能得借款利息低
廉是否能助汝展開
生意改革現代化或
置新器具
若汝能還債滿地可
銀行有銀幫助汝之
生意
請結識汝之銀行司
理爲君之良友他之
營業是借銀做堅固
生意他必樂意盡可
能範圍幫助汝

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

聘有華人店員在舊市
定街夾亞細亞街
Chlorodont Mouth Paste
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名煙仔如
水手嘜 握市嘜
巴列吉 市屈級
在此出售
連稅銀一盒叁毫
細絲煙特平
請入來參觀

馬文仲會計師事務所
TA. 3621

各稅填報 會計審計
地址：九三市街東一〇五
410-493 East Hastings
VANCOUVER, B.C.

舖金盛美
十足金業首飾各廠大小鐘錶
修理鑲鑽 前理 鄧鴻隆啟
MEI SHING
433 Columbia Ave., W. 2801
VANCOUVER, B.C.

國貨總匯
發客 種菜瓜
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

柏文，旅店等實業買賣，及各項
燕梳，信譽卓著，深爲各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
爲僑胞服務，垂詢惠顧無任歡迎。

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎

迎
帝國人壽代理梁春廣

The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540 Vancouver 9, B.C.

PHONE PA. 6527
司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製 鴨肝腸鴨下庄發行
臘肉鴨片肉
●新到 合時水貨 罐頭食品

本店專營 新鮮肉燒臘

華高雲大拿加
司公限有華烟利鐵
Healey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師易牙
大鑊兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

城雲
家酒陶陶
東街打片號式零壹

無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B.C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 0713

新列地咖啡包現
包名爲「GB」其
包內仍舊公司所
製之咖啡粉人員
在何處購買時
Teddy the Toaster says
GB
FLAVOR & FRESHNESS
GENERAL BAKERY LIMITED

DOLLAR TAILORS
1114 E. Pender St. Vancouver, B.C.
【正裁】絨西裝定做每套
特價 \$49.50
【特平】絨西褲定做每條
特價 \$7.95
大來洋服

司公頓伊埠雲
T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER BRANCH
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
還所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.
冬節送禮品
中國絲綢
男女絲巾
男女襪子
男女內衣
絲襪說衫
應有盡有
函索即寄
目錄即寄
雲聯活公司啓

蘇俄專家 金無技術
當時江門市長以變壓器損壞後
。電流頻頻熄滅影響治安和生產殊
大。今專家能以一天時間修復。雖
是臨時供應。亦勝過長病候。乃
卑請請專家作無私援助。不料專家
疾言厲色。謂彼等是次到貴地。是
推銷工廠產品。增多財源。并非
來替你們修補破爛電器。減少
我們推銷目的。其市長專家大斥
一輪。俯首垂耳。恭立任罵。倫森
觀此可憐可笑怪劇。以專家所講。
似是而非。實是金無技術。遂忍不
過氣。對其市長建議我國人以普

△國內新聞▽
江門電廠一幕趣劇
俄技師當堂出醜
昔青工特勢 欺壓老機長
蘇聯新派來未久之青年。協同
俄廠原日工人。向師父倫森爲難。
開會批評。指倫老腐化。技術保守
。壓迫倫將技術交代後輩青年。倫
在此桑榆暮景中。每日受凌辱。奈
因家用浩繁。忍氣吞聲。照常服務
。至專共推出增產節約運動。限制
浪費。規定燃料與滑油消耗量。
同時要電力增多一倍多。當時一
批懂事故之青年。爲爭取立功。創
造條件。提出所謂合理化四十餘條
。另方面將該廠舊有之零件。不惜
以廢鐵獻出共府。倫森目視此種
天壤地之動作。及目親青年之合理
化提議。必置金廠于死地。預料不
久有機器停電之日。但在徒弟打倒
師父狂流中。不敢下一干涉語。祇
有靜觀其變。

修機機器者。必可修復。但倫不
敢自存。免被後輩譏諷。果然共市
長派該廠工人十餘人。前往廣州。
分別往五仙門電廠暨通用機器廠學
習一星期。及由穗市電業局派兩技
工往江門協助。仍無法修理。在共
黨經濟枯竭下。亦無財力向俄國購
入新貨。且新貨亦需三個月方到。
(未完)

珍味精
冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從速以求普週試用而
廣推銷歡迎家辦及商批發
特別優待
總代理天香醬園
Canadian Soy Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. Tel. 3788

J. J. Abramson, O.D. / F. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MARine 0928-2948
不須預約 隨時驗眼

華新書局
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、相架、千足鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此書白即九折計
喜市定街東七十七號華新書局啓

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612
總代理陳太吉老酒庄
一百多年歷史
純米釀成
絕無雜質
原庄白糯米酒
崙頭橙花酒
醇舊太吉酒
頂舊肉水燒
嶺南香荔酒
驅風三蛇酒
驅風牛欄酒

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E. Vancouver, B.C.
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛
中國師範大字典 黎育民著 五毛

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 維多利亞市 定街
本行接駁香
港匯單。其
論郵匯電匯
。均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

香港中國醫學會
中醫師黃良石
創製
◀唯一治本特效聖藥▶
L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta.
是患病者的好門路！
甜(尿)腎虧。虛損。腰痠。問我
以最新學理解答
用特效藥物治療
(來函請詳列姓名、性別、年齡、職業、
已往病歷、現在病歷、曾否醫治等項。)

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

片蝦
Shrimp Sauce
全球行風。鮮超貨品
家庭吧酒。館。酒。樓。酒。店。宴。會。時。款。品。佳。酒。下
品。出。司。公。品。食。南。東。港。香
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
售代有均庄辦商僑大各

奇嬰藥水
功用
惡毒大瘡。酒米暗瘡。跌打損傷。食滯飽脹。無名腫毒。脚生凍瘡
虫咬咬傷。嘔吐水瀉。皮膚濕毒。風火牙痛。遍身麻痺。肚痛氣痛
瘡癤疥癩。口舌損傷。筋骨疼痛。腰背痠痛
此藥內服外擦併用。效驗如神。早經風行各埠。有口皆碑。一
「價目」每樽大號壹元二角五。二號七角五。三號三角五
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

論臺灣當局

之依賴性及其危機

就經濟方面言。經濟之主要目標。一在自給自足之達致。壹在實富懸殊之消滅。事實上目前台灣固無以談自給自足。即在精神上亦缺乏自立之信心。舉凡一切財經之措施。莫不以美援是賴。以盲生產機構及工廠之類。其存在及發展。泰半仰賴美援。以盲農村改進。其主持者即爲美援機關。以盲救濟難民。其策勵者亦係美援單位。以盲接置退伍。以盲水利工程。其執事者更屬美援組織。儼乎登臺發動。均依美援。美援一來。諸事皆興。美援壹止。則諸事皆息。其依賴性之重竟有如是者。經濟方面之不克自給自足也。明矣。至於貧富懸殊之社會現象。雖謂以「耕者有其出」之政策使其緩和。但私人資本之節制。則並未實行。對於豪門資本徵取更不敢談及。且由於若干大舞弊案層出不窮。尤說明官僚條治及豪門資本活動之猖獗。其他如物價漲風無休遏止。反而由公用事業漲價以領導之物資壟斷之無法消滅。反而由民意代表作弊而助長之。經濟情形在上述諸因素圍墜下。焉不與預期目的背道而馳哉？

軍事方面之無法開展。既投政治經濟以若干暗影。政治經濟之固步自封。而從影響軍事之進行。益以依賴性強。無法擺脫美方之羈絆。乏力採取自強之措施。如此相因相藉。遂形成目前暮氣沉沉之象。事實如斯。所謂進步。所謂主動。所謂自力更生。均屬自我陶醉之詞。

放眼國際形勢。不利於臺灣之轉變。正在醞釀之中。此實令吾人於隱憂之餘而復憤憤者。以美國官。最近壹部份之民主黨及共和黨議員。現正圖展開一項運動。擬促使兩黨政治領袖在各自之黨大會中通過政策。拒絕中共進入聯合國。以兩黨部份議員之有此意。亦即又見內部正有一相反之運動展開。再證以民主黨議員伊斯特蘭因杜樂斯。查究國務院某官員告知新聞週刊。二美國恐無法於下屆聯大排除中共進入聯合國之說。可見壹項對臺灣不利之危機正潛伏中。以英國官邇來之英聯邦總理會議。對中共進入聯合國問題。於討論時亦有若干人熱烈贊同者。以聯合國官。聯合秘書長韓恩紹於本月一日曾在蘇爾辛基謂。相信中共進入聯合國問題。將在最近之將來提出。種種迹象。均顯示有危機潛伏。臺灣當局能不加警惕？

總之。吾人認為臺灣當局欲衝破目前之處境。非放棄依賴採取主動之道不可。又當以反攻大陸為最切要。若再俯仰依人。不事振作。則時乎不再。恐豈失足成千古恨。再回頭已百年身矣。

宛城協和教會消息

冠尼辟訊。本埠華人協和教會。於七月七日午后二時。在市立公園。舉行每年一度之郊遊大會。由該會主日學校員生職員等。殷備豐盛茶點及遊藝節目。交通方面。由各會友及僑胞効力。用自由汽車集合禮拜堂門前。隨時接送赴會之僑胞。是日之天氣。雖不如人意。天氣暗淡。但屆時參加人數達二百餘人。少長齊集。情況熱鬧。各人盡情欣賞大自然景物。呼吸清新空氣。頓然放下凡間憂念。年暮的各自組成小隊伍玩壘球。排球。檯球。兒童們有各項遊戲。競走比賽。拔河等運動。四時半開始茶叙。蒞會主日學校副學監胡廣秋君發給主日學生成績優異獎品。茶叙直到六時。方在全體會員輕鬆愉快空氣中。盡歡而歸。

高劍鳴助新會義學

紐約訊。紐約新會同鄉會。對於香港新舊商會籌建義學校舍。捐助巨款。並呼籲僑胞協助。消息發表後。殷商高劍鳴。新會古井那伏鄉人。慨捐港幣壹萬一千七百元（美金二千元）。直接匯返香港新商會。該校將照章以其名冠授課室。以留紀念。黃禹君在紐約長島業餐館。對於鄉土公益事業。素具熱誠。

趙超常喪禮

三凡市訊。前任聖瑪利中學校校長趙超常博士。於上月逝世。其家人秉承遺命。並體認其生平致力於教育慈善之素衷。特擲節喪儀。捐助舊聖瑪利教堂。華人天主教會聖瑪利英文學校。聖瑪利中文學校。本埠東華醫院。及香港東華醫院。

各登百元。並將全部帛金代花金壹千三百七十八元二毛。捐送與聖瑪利中學基金會。爲教育經費云。

◎ 謝 啓

弟等此次奉崇義總會之命入卡城參
加崇義支會第卅四週年紀念慶典深
荷諸義兄垂愛逾常優禮相待更蒙民
治黨達權社諸昆仲享以盛筵導遊名
勝感謝何可言喻茲已公畢回埠祇因
行期忽忽未獲一一握別慊甚慊甚謹
誌數言特申謝悃並祝
各位健康
王華進
梁少如
余君實
黃戊生謹啟

◎吉舖出賃

此吉舖適合經營洗髮生意內有住宿
地方每月舖租六十五元僑梓如意者
請來面商 1310 E. 12th Ave.
晚間電話 DL 7430

◎恭頌

敗者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病誠爲最急務也。弟日前忽燃腹中刺痛。特請陳因醫生悉心研究他介紹弟移入醫院診治用光電鏡全身照過說有瘀血在腹部因弟久病幾年工作不細壓傷右肋骨結成瘀血之患即將腹部開刀剖割已將瘀血毒取出藥到病除可知 陳因先生醫術高超名不虛傳弟愧無以報故特登數言報端俾有同病者知所問津倘以早日解除痛苦並對 陳因先生聊申謝意除不勝大頌弟蘇煥容拜頌



◎修葺各種電器電線

修葺或改裝各種電器具及翻新電
線專家日夜服務包汝滿意歡迎華友
光顧
Harvey Belogus.
電話 日間 MA. 1488

◎加啡室廉價出賣

本娘室生意好。地位適中。傢私齊備。今因人力缺乏。特別平賣。有意營斯業者。請來接洽。勿失良機。

4381 W. 10th Ave.

廠造製臘味家一第

A 1 MEAT MARKET
 號一十六百七東街定市喜
 761 Hastings St. E.
 Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
 ◀ 天十二寶平大 ▶ 念紀年週八 ▶

由七月八號起至七月廿八號止
 預定贈送八千磅
 鵝肝腸 每磅一元二五 送半磅
 白油腸 每磅一元二五 送半磅
 金銀潤 每磅一元二五 送半磅
 買一百磅 每磅一元二五 送五十磅
 五花臘肉 每六毛五
 牛肉干 每磅三元 每打二元
 牛肉干 每打二元

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

赤瘡。諸酒米類。在面或頸。一用 SEBAC LOTION
藥水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頭皮或修理頭部過于油膩
以用去頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。COD 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORES

736 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

世界最上之皮貨

華麗。貴重。精良。此乃世界各國婦女界考究時裝者稱讚加拿大皮貨常用之形容詞。加國每年輸出最上等之皮貨於全球。內中以貉、獺及銀狐三種爲最貴重而合用者不亞於外國上品。

上圖及上文乃節錄斯高淋酒莊在外国報章及刊物所登之告白者。其目的爲介紹加拿大及其國貨於國外。

斯高淋酒莊

創立於一八五七年
The House of Seagram
此告白非燒酒統制局或卑詩省政府所登者

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫師
曹萬亞力山大街四壹二號
電話 TA. 9657

◎ 埠 達權總社鳴謝經費

甄錦式拾元	馬翠惠六元	盧金生
文化社	吳森	曹餘登
文化社	胡華鑑	文化社
文化社	鄭霖炳	鄭霖炳
每五元	鄭尙舜	黃統坤
徐洛然	馬三祝夫人	鄭發
趙將潮	鄭福義	梁松榮
楊添福	每叁元	唐世栢
湯均廉	曹秀夫	黃秋
唐日興	蔣悅身	胡國寧
每貳元五	鄭如栢	胡添福
林文合	賂珍	馬均成
馬焯球	崔社旋	梁湧
雷林偉	黃瑞琪	馬樂
馬立恩	周少雄	劉社練
周錦惠	馬三祝	黃社旺
江潮彥	呂頌韶	蘇孔培
戴劍星	蔡子	雷賢効
梅學夫人	張木生	鄭漢民
每壹元五	李道昭	壹元
		吳如松

◎ 哀謝

先室馬門譚氏夫人棄養于七月十二日下午二時假座報參慎儀館舉行出喪禮特承宗親戚友惠贈儀儀花圈及親臨靈堂致祭素車塗殯隆情高誼殯存均感謹此哀謝

厚惠芳名 恕不備載

△代謝

謝 生。不幸於本年六月廿五日仙逝。啟者。本公所許故理事德宇先生。昨七月十一日下午二時在暖客臣儀館舉行喪禮。竟蒙各團體代表。崇、姻、戚、友等親臨執紼。或致祭、詞、輓聯、帛金、花圈。素車隨送。高麗降情。殯存均感。謹此代雲高華昭伯魏義公所啟
許故理事德宇治喪處

哀謝

先嚴諸名華同字德宇許公府君痛於
一九五六年六月廿五日凌晨五時晝
終於雲塢中央醫院積悶享壽七十有
九不幸等隨侍在側親視含殮遵禮成
服經於昨七月十一日下午三時歸土
安葬科里士墓園叨蒙雲塢昭伯親翁
公所主持喪禮宗親戚友及堂所惠賜
厚儀花圈親臨執紼奉送殯降情厚
誼殯存均感禱此哀謝

百元 許達禮合家式拾元 李旺
黃長 曾相梓 每拾元 謝梓英
葉盛 黃漢民 關勳錦合家 許萃
生合家 許順昌合家 每伍元
黃富合家 黃寶臣燦 每貳元
〔素車〕 岡州總會館 岡州總會館
全體職員式架 加拿大昭倫祠義總
公所 雲埠昭倫祠義公所 雲埠昭倫
公所 許公治喪處 許高陽書社 那
周寄廬 安樂園 庚利公司 李恩
榮合家 陳炳顯合家 關廣祥合家
陳孔庸合家 李給琨合家 黃樹鄉
合家 廖伯良合家 崔生祖勝合家
謝煥維合家 謝國參約南全 鄭炎
燦合家 譚泰恒阮大有阮在阮爲全
冰亞木汝埠許鵠章許恆漢全 許秉
信合家 許達禮合家 許子昌合家
植大合家 恆恆全 許盛光合家 何
合家 煒燦玉妹全 許文澤耀任燦添
全 許有彰昌燦恆振全 許澤霖茂
燦全 許濟棠烈昌大彬全 許彥昌
文彬華生合家 文傑文鼎全 陳潤陳
漢劉光林賀馬作遠用楫如楊衡衡鄭
相壽全

〔花園〕 華僑學校關崇穎李日如
林逸川李梓良全 岡州總竹館 岡
州總會館全體職員 阮竹林堂 叙
蘭房 謝寶樹堂 嘉普教會 都城
昭倫祠義公所 加拿大昭倫祠公所
溫哥華昭倫公所 許高陽書社 許
公治喪處 金龍酒家 蓮花旅店
庚利公司 振興公司 勝利魚店
參義公司 贊貞信花舖樂韓圖書館
全 福利隆 新重慶餐館律健合家
全 關勳錦合家 陳孔庸合家 蔣
安翹合家 林成進合家 周成鉅合
家 黃祝求合家 黃樹鄉合家 趙
榮榮合家 謝耀光合家 李思榮合
家 譚潤合 譚子耀合家 譚祥
合家 都城許昌雅合家 許燦安合
全 謝啟煒燦合家 許世達合家
許昌權合家 許子昌合家 許植大合
家 許恒燦合家 吳照光合家 李
華鉅合家 陳炳顯 關廣祥 譚桃
林舉炳 林舉榮 黎基 周羣家
許達禮 周家厚 胡秀林合家
何勁洲袁鴻章全 許恒美許鵠章全
趙雙趙開權全 李宜民黃炳才全
李謂源郭有雄全 李旺黃長全 黃
錦成協生號全 陳宜堂關媽全
梁惠偉李長堪全 李樸堯陳迺榮全
馬棟大婦全 梁錫光梁春廣全 劉
大母林泮全 黃綠生李倫全 崔勝
崔生全 林章娉林燕齡全 華求鎮
葉求鉅全 許澤霖 茂炯全 李給
琨夫婦全 黃廣進燦燦倫媽全 許
烈昌許濟棠許大彬全 許禮樓謝耀
謝煥維全 黃光紹周道燕蔡傑民全

Associated Investors of Canada Ltd.
101-525 Seymour Street
VANCOUVER, B. C.
亞蘇氏投資企業儲蓄有限公司

請僑胞注意
高利儲蓄保障生活
啟者：本公司總行設在點間頓，支行分設各埠，創辦迄今，營業蒸蒸日上，現為便利僑胞起見，特將定額儲蓄改為零存整付，本公司儲蓄辦法多種，利息四厘複利計算，有意儲蓄者，請移玉至本公司，或電洽，或函索，與黃君接洽，便知詳情，當令滿意。
亞蘇氏有限公司營業部謹啟
電話：（公）司 T A 五九七一
（黃君住宅）T A 〇七六九

富貴老牌
永茂居老酒庄
釀製
家藏玉冰燒酒
三蒸藥酒
大幫抵步
諸君一試
方知妙處
飲酒如飲玉冰
酒質純舊 家鄉風味
酒味芬香 不妨一試
飲後不燥喉 醉後不頭痛 飄然若輕
多飲幾杯 個中滋味
健康強身 朝夕共傾
米酒藏舊 質素真如
飲酒如飲玉冰
飲後不燥喉 醉後不頭痛 飄然若輕

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
大辦到
玉冰燒酒
三蒸米酒
酒質純舊 家鄉風味
酒味芬香 不妨一試

雲信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023
為什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的**籃球鞋**！
尺寸 又到 木砧板

暴徒打人
雲信駕車者三名。上週末被暴徒毆打。市警正在調查三案。
雲信巴洛地。住新式街四九六號。報告警署。彼在干諾街夾鮑三街遇一輛汽車。停於其本人之

達權總社慨捐善款
△助新聖約瑟醫院五百元
城埠達權總社。是社會間之望。大慈善機關。向來勇於為善。此次見得聖約瑟醫院。增建醫舍。根本是救濟病苦殘廢者。故本其慈善宗旨。昨由捐保提支券五百元。於星期一寄到該院提支。該院執事等。接得此筆善款。極表感謝。而代病者感德無窮云。
又近日該院所收得善款芳名如下：
梁庭魂醫生二百元。馬宗雅一百元。古萬榮捐五拾元共計五百元。黃運天捐五十元。亞沙保（西人）五十元。朱俊表廿五元。李葉氏（陳繼堯夫人紀念其先母）廿五元。雷古福二十元。朱非非十五元。馬光通捐五元共計十五元。楊炳光十元。鹿鳴別墅十元。大漢公報將安樂經手梁永贊十元。黃昂沛。周愛強。羅集學。黃熾各五元。
吳福來翁熱心行善
吳福來翁。為人勤儉好施。前由城埠達權總社。到漢報。請派員前往聖約瑟醫院觀光。於其到步時。便與該院董事主任馮淑貞女士接洽。隨即領導參觀新舊各部門。吳翁有鑒於該院增建醫舍之設備完善。安樂。觸其樂善之心。慷慨解囊。當場提出現款五百大元。交馮主任經手收。當即發回收據。深厚敬謝。並請在開幕慶日。到會領其獎証。如吳翁者。自己節儉。而博施濟眾。誠為難得也。
一西婦被殺
雲信第八街西一〇二號土庫藏物室中。昨星期一下午。發現壹女屍。其頭被擊破。
據警署稱。死者為高根夫人。年六十四歲。彼為猶太人。來自波蘭。其頭被壹件重而利之物。如斧之類。擊破。當場斃命。事後一老人。年六十五歲。昨星期一晚。經警署查閱數小時後。被扣留。
高根夫人。大約七年由波蘭來加拿大。據其親戚稱。高根患病頗久。
據警署稱。高根夫人被殺動機未明云。

魚業工潮近訊
市地廠岸上漁工。昨星期日晚。表決。卑詩省魚行新加薪條件。但結果如何。俟本星期五方知。
岸上漁工（鮮魚及冷藏庫工人）約八百名。上星期六因資方隨意減薪。故將罷工日期。由星期六延至七月廿日。俟各地工人議決接納新工資後。工會方面準於本星期五晚宣佈表決結果。
資方上星期六將罷工。答應今年將岸上漁工之工人。每小時工資。加多一毛八分。而一九五七年再加二仙。半專技者先加一毛七仙。後加三仙。女工則先加壹毛六仙。後加四仙云。

女孩被車拖死
汝路順順。雙個兩歲女孩。昨星期日在汝路順附近。被汽車拖死。死者為汝路順東二十英里太陽灣。馬丁氏之女名波力。馬丁住雲信。波力與祖母同居於模他埠。其祖母昨日恐其孫女溺至附近小溪而被溺。故用皮帶繫之於汽車之保險架上。
據警署稱。車主為佐氏年十九歲。在勒原本借用女孩祖母之汽車。未察小孩繫於車尾。將其本人之汽車駛一英里。方開旁觀者狂呼。而停車觀察云。

秘書資路月餅
BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
吐餵錄（八）
把意念沉潛
得下
何理不可得
把志氣奮發
得起
何事不可為

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018
專營
「路些好」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 3-5864, 65, 66
專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟
代理埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利華貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8195 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
國內滙兌？
本號可代解決
銀行滙價
費用從廉
手續簡便
收款快捷
國內各地均有聯號代滙。如有滙款或錯收等情。本號有憑照十足匯價照付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利華行滙兌部啟

西餐館雜貨生意
連實業賤賣
本餐館在亞省。點步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘間。最合住。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營新業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲信開邦德洽詢均佳。
通訊處：Dominion Gate
P.O. Box 24
EMERSON, ALTA.
開邦德電話：TA 4024

蓮花大酒店
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541
老百匯酒店
Broadway Hotel
101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445
附設服務部
招待僑商轉接各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518
BAPCO
Out Door Paints
屋外油
想經濟？
又夾靚？
請來一問
介紹好嘢
担保滿意